

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Band:** 15 (1906)  
**Heft:** 30

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Unparteiisch

wird jedes Hotel, Pension oder Kuranstalt in Insertionsangelegenheiten beratschlagt von der Union schweiz. Zeitungen für den Inseraten-Verkehr in Luzern. Vertreter, Kostenvorschläge, Klischee-Entwürfe etc. zu Diensten.  
Union-Reclame, Luzern.

Im Hotelwesen tüchtiges und gewandtes Fräulein, rezeptionsfähig und sprachenkundig, sucht Vertrauensstelle als

## Directrice-Sekretärin

für kommende Herbst- und Wintersaison. Beste Referenzen zur Verfügung. Offerten an die Exped. ds. Bl. unter Chiffre H 243 R.

Plus de maladies contagieuses par l'emploi de

## l'Ozonateur.

Désinfecteur, antiseptique, purifiant l'air, d'un parfum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.

### Indispensable

dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades, Water-Closets, etc.

En usages dans tous les bons hôtels, établissements publics et maisons bourgeoises.

Nombreuses références.

Agent général: Jean Wäffler, 23 Boul' Helvétique, Genève.

## Oberkellner.

Deutscher, 35 Jahre alt, repräsentationsfähig, durchaus tüchtiger Fachmann, der 4 Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, seit Jahren in einem der ersten Hotels in Italien tätig.

### sucht

gestützt auf beste Referenzen von nur ersten Häusern des In- und Auslandes baldigst anderweitiges dauerndes Engagement, event. auch Saisonstelle.

Offerten unter Chiffre H 260 R an die Exped. ds. Bl.

Comestibles  
**Gebr. Clar, Basel**  
Filiale in St. Moritz.

## Propriétaire d'hôtel et sa femme

(sans enfants), possédant hôtel dans la montagne, 25 chambres, parlant 2 langues, cherche direction petit hôtel ou restaurant pour la saison d'hiver. Prétentions très modestes.

Adresser les offres sous chiffre H 269 R à l'adm. du journ.

## Die Essgeschirrspülmaschinen und Apparate „SIMPLON“

von der Maschinenfabrik H. KUMMLER & Co., Aarau  
sind in allen Staaten patent-antich geschützt.  
Apparate von Fr. 437.- an.  
waschen, trocknen und polieren bis 7000 Essgeschirre per Stunde.  
2953 K. 2572

Die vollkommenste, erproteste und billigste Maschine von allen Systemen, wird 10 Tage zur Probe aufgestellt.  
Prospekte und Kostenvorschläge gratis. Ia. Referenzen.

## Gent HOTEL D'ANGLETERRE

Haus ersten Ranges, am See, gegenüber der Dampfschiffstation und Mont-Blanc, — Unvergleichliches Panorama. — Seit 1905 bedeutend vergrößert. — Appartements mit anstossendem Badezimmer. — Das ganze Jahr offen. — Mässige Preise. — A. Reichert, Besitzer.

**Schreib- u. Handels-Akademie**  
C. A. O. Gademann, ZÜRICH I Gessnerallee 50  
Moderne praktische Unterrichtsanstalt für schriftliche Handelsfächer.  
Spezialkurse für Hotelkoinpropraxis:  
Moderne Hotel- und Restaurationsbuchführung (Kolonnen-system), Schön- und Maschinenschreiben, Hotelkorrespondenz, Rechnen etc. etc. Jeden Monat beginnen neue Kurse. — Man verlange Prospekt. 297

# AMER APÉRITIF SANS RIVAL BRACCO

## Bauterrain zu verkaufen.

In allerschönster Lage der italienischen Riviera ist ein grosses Bauterrain zu verkaufen.  
Interessenten wollen Offerten unter Chiffre H 76 R an die Exped. ds. Bl. senden.

ALCOHOLFREIE WEINE  
Bestes Getränk für Jederman  
MEILEN  
In keinem Restaurant fehlen.

## Hotel-Direktor

verheiratet, Mitte der dreissiger Jahren, seit verschiedenen Jahren Leiter eines grossen erstklassigen Hauses, sucht sich auf anfangs Januar 1907 zu verändern. Gute Referenzen und Zeugnisse zu Diensten.

Offerten an die Exped. ds. Bl. unter Chiffre H 257 R.

S. GARBARSKY ZÜRICH  
Feine Herren-Wäsche-Ausstattungen

## Neuerbautes, erstklassiges, gutgehendes Saison-Hotel

in herrlichster, stark beachteter Gegend Süddeutschlands, ist unständehalber preiswert und unter angenehmen Zahlungsbedingungen zu verkaufen. Reeller Tausch gegen kleineres Objekt, Bauland nicht ausgeschlossen. Vermittler verboten.  
Nur ernstl. Selbstreflektanten erhalten Auskunft.  
Anfragen zu richten sub Chiffre Z. T. 7094 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich, (in K 2430) 1466

## Wilh. Baumann

Rolladenfabrik (32148)  
HORGEN (Schweiz)

Holzrollladen aller Systeme.  
Rolljalousien automatisch.  
Rollschutzwände verschied. Modelle.  
Verlangen Sie Prospekte!

A vendre pour cause d'agrandissement  
1 Fourneau de cuisine pour hôtel de ca. 80 personnes  
1 Prussienne  
1 Chauffe-assiettes à gaz. Le tout presque neuf et à bas prix. On pourrait les voir fonctionner jusqu'à fin juillet. S'adresser à l'Hôtel Eden, Montreux.

Pour cause de santé à remettre  
Grand Restaurant

d'ancienne renommée, au centre de Genève, avec brasserie au pleinpiéd. Occupe toute la maison. Ecrite A. B. Case Rhône 1947, Genève. 115247 1470

Neuhäuser St. Gall. Suisse Rideaux en tous genres  
Echantillons sur demande  
2919 (H 1507 G)

Billig zu verkaufen ein so gut wie neuer Hotelherd und ein

Restaurationsherd sowie verschiedene neue Herde mit und ohne Warmwassereinrichtung neuester Konstruktion. 287  
Basler Kochherdfabrik E. Zeiger, Basel.

Die Champagner-Kellerei A.-G. (G 1531) 2917  
Biel (Schweiz) empfiehlt ihre anerkannt vorzüglichen und preiswürdigen Marken Champagne Etoile und Champagne Etoile Extra Cuvée.

## Occasione favorevole per Alberghi.

Lo stabilimento Piscicoltura Dado & C. in Caviggno (Ticino) tiene in apposto vivato trota esquisita il fiume che fornisce a richiesta. (K2407)1464

Zu verkaufen kleineres gutrenommiertes 2941  
HOTEL mit schattigen Garten an belebtem Fremdenplatze des Berner Oberlandes. Anskunft-erteilt Brupbacher-Gras, Tüdisstr. 26, Zürich II. (mK2236)

COMESTIBLES.  
E. CHRISTEN, BASEL.

Tüchtige Hoteliersfamilie mit eigenem gutgehendem Sommergeschäft, sucht über den Winter mittelgrosse möbl. Fremdenpension zu mieten. Italien vorgezogen. Gefl. ausführliche Offerten unter Chiffre H 328 R an die Exped. ds. Bl.

Roquefort-Gamin „Société“  
Die echte Portionen-Packung.

Ehrlichlich bei:  
E. Christen, Comestibles, Basel.  
Ludwig & Gaffner, Comestibles, Bern.  
Franz Fassbind, Comestibles, Brunnen.  
Uehlinger & Seinet, Comestibles, Luzern.

## Ein guter Rat.

Viele meiner Kollegen werden vielleicht dankbar sein, die Adresse eines Mannes zu erfahren, der sie gegebenenfalls von einer Plage befreit, gegen welche auch das feinste Hotel nicht gefeit ist. Es handelt sich hier um nichts geringeres als um Wanzen. Jeder, der diese lästigen Insekten einmal in seinem Hause geholt hat — und es sind deren gewiss nicht wenige — weiss, was es heisst, dieses Ungeziefer zu beherrsigen. In meinem Hause, einem Hotel ersten Ranges, wurden sie vor 4 Jahren eingeschleppt und habe ich alles versucht, sie wieder los zu werden: Schwefel, Petroleum, Pulver und wie die Mittel alle heissen, aber umsonst. Selbst das Abreiben der Tapeten und Anstreichen der Wände mit Oelfarbe blieb ohne Erfolg. Endlich erfuhr ich von einem Kollegen die Adresse des Herrn Egli, Chemiker in Riesbach-Zürich. An diesen wandte ich mich, obwohl ich, offen gestanden, wenig Zutrauen hatte, und liess ihn das Experiment versuchen, welches dann auch vollständig gelungen ist. Da der Mann zu bescheiden ist, Reklame zu machen, vielmehr auch die Ausgaben scheut, so habe ich im Interesse meiner Leidensgefährten dessen Namen bekannt gegeben. Meine Adresse hänge ich selbstverständlich nicht gerne an die grosse Glocke; wer sich aber dafür interessiert, kann sie bei der Expedition erfahren. 265

## Kellner- und Saaltöchter-Schuhe, mit Gummi-Sohlen u. Absätzen.

Geräuschloses Gehen, Ausgleiten unmöglich.  
Ferner Gummi-Sohlen und Absätze zum Anbringen auf Lederschuhe.  
Gummiwaren-Fabrik H. Spöker's Wwe.  
Zürich, Mittl. Bahnhofstr., Kuttelgasse 19.  
Auswahlsendungen zu Diensten. 2925 (J 1845)

Käse en gros Export - Fabrikation - Import  
C. Hürlimann & Söhne  
Luzern — Mailand  
Vorteilhafte Bezugsquelle für Emmenthaler, Sbrinz- und Parmesankäse  
Schutzmarke.

## Eau de Contrexéville.

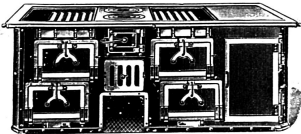
Source du Docteur J. Thiéry.  
La plus forte, la plus active et la moins chère.  
Dépôt d'eau fraîche aux Verrières.  
Champagne français de 1<sup>er</sup> ordre. Maison Dalizon fils, fondée en 1856.  
Grands vins de Bourgogne, Marc de Bourgogne et fine Champagne. (J 2057)

Représentant pour la Suisse M. Eug. Savole, Verrières-Neuchâtel.

**Direktor-Gerant.**  
Junger strebsamer Fachmann, Anfang 30er, vier Hauptsprachen, welcher schon grössere Hotels geleitet hat (auch im Süden), z. Zeit in grossem Sommergeschäft tätig, sucht ab Oktober oder später  
Saison- oder Jahresstelle.  
Gefl. Offerten unter Chiffre H 211 R an die Exp. d. Bl.

**Patentkochherd mit Heisswasserbatterie**

+ Patent No. 21649, Deutsches Reichs-Patent, Oesterreichisches Patent.



Kein Badofen mehr nötig. Schützen grosser Wassermengen in verblüffend kurzer Zeit bei sparsamem Brennstoffverbrauch. Kein Verstopfen der Röhren wie bei Heizanlagen. Spezialgeschäft für techn. Anlagen E. BURGER, Emmishofen (K. Thurgau). NB. Die Heisswasserbatterie ist zum Erhitzen des Badewassers sehr geeignet. 37

Der beste, billige, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg

# NACH LONDON

geht über Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover

**Post-Route** mit drei Schnellzügen täglich. Durchgehende Wagen auch III. Kl. Ganz moderne Dampfer in prachtvoller Ausstattung. — Einer dieser Dampfer ist die berühmte „Prinzessin Elisabeth“, das erste Turbinen-Paketboot, das auf dem europäischen Kontinent gebaut wurde. Dieser Dampfer hat den Weltrekord der Paketboote mit 24 Knoten (bei 45 km in der Stunde) geschlagen und macht die Seefahrt in nur 2 Stunden 40 Min.

TELEGRAPHIE MARCONI UND POSTDIENST AUF JEDEM DAMPFER.

NACH LONDON von STRASSBURG in 15 Stunden; von BASEL in 17 Stunden. DURCHGEHEND: OSTENDE—BASEL u. OSTENDE—SALZBURG ü. Strassburg, Stuttgart, WAGEN OSTENDE—SALZBURG u. TENDE—WIEN ü. Basel, Zürich, Aargau.

Fahrplanbücher sowie Auskünfte über alle den Personen- und Güterverkehr von, nach und über Belgien betreffende Angelegenheiten werden von der Vertretung der Belgischen Staatsbahnen, St. Albansgraben 1, unentgeltlich erteilt.

## Gérance, Direktion

eventuell eines zu lancierenden Hotel-Unternehmens (Wintersaison) sucht erprobter, seriöser Fachmann, Schweizer, der diesbezüglich nachweisbare Erfolge aufzuweisen hat und Leiter eines erstklassigen Sommer-Etablissements ist, disponibel Oktober bis Mai, auch Vertrauensposten event. mit Beteiligung oder Pacht eines nachweisbar lebensfähigen Objektes gewünscht.

Offerten unter Chiffre H 143 R an die Exped. ds. Bl.

Kautschuk-Gartenschlauch, Schlauchschlösser, Wendrohre, Rasensprenger, Schlauchwagen, Kautschuk-Schläuche aller Art, Wein, Bier etc., in bester Qualität und grösster Auswahl. (J. 1847)

Gummiwaren - Fabrik  
H. Specker's Wwe., Zürich  
Kuttelgasse 19, Bahnhofstrasse.  
Prompter Versandt nach überall hin.

Hotelier, 32 Jahre alt, mit eigenem Geschäft, sucht mit intelligenter, tüchtiger Tochter, die Liebe zu seinem Beruf hat, in Korrespondenz zu treten behufs späterer

## HEIRAT.

Etwas Vermögen erwünscht. Diskretion zugesichert und erbeten. Anonyme Zuschriften zwecklos. 1473

Offerten unter Chiffre K 2439 an Postfach 670 Luzern.

## Wäscherei-Einrichtungen für Hotel- und Grossbetrieb

in nur erstklassiger, tadelloser Ausführung liefern

### STUTE & BLUMENTHAL, LINDEN bei Hannover.

Prima Referenzen. Prospekte und Vorschläge sowie jede wünschenswerte Auskunft bereitwillig durch die Vertreter. ZAG454

E. Schiess-Müller, St. Gallen Ingenieur Neidhardt, Genf für die deutsche Schweiz für die französ. Schweiz.

## Hôtel à vendre ou à louer

pour le 1er mai 1907, dans une station climatérique du Jura, saison d'été, sports d'hiver, meublé, confort moderne, 40 chambres, 50 lits, eau de source, électricité, station funiculaire.

Pour conditions s'adresser sous chiffre Z 7287 J à Haasenstein & Vogler, Chaux-de-Fonds. (HK2565) 1478

## Geld, Arbeit und Mühe

ersparen Sie, wenn Sie mit (J. 2155)

„PETRIN“ waschen, mit „GLANZIN“ glätten, mit „CREMIN“ cremen und mit „BRILLANTIN“ bläuen, garant. unschädlich, billig und bequem.

Chemische Fabrik, Stalden i./E.

## Direktor - Chef de réception

seit mehreren Jahren Leiter eines grösseren Hotels I. Ranges, 27 Jahre alt, ledig, energisch und gewandt, mit prima Referenzen sucht Engagement auf kommende Wintersaison.

Offerten unter Chiffre H 323 R an die Expedition ds. Bl.

Der altrenommierte (H. G. 1831)

## Gasthof zur Krone

mitten im industriereichen Städtchen Arbon am Bodensee gelegen, wird aus Gesundheitsrücksichten zum Verkauf angeboten. Sich zu wenden an die Besitzerin Wwe. Ida Bucher-Hungerbühler.

## Cafés torréfiés

aux prix les plus avantageux.

A. Stamm-Maurer  
BERNE. 293

Echantillons et offres spéciales à disposition.

## Cafés verts.

## Wanzolin tötet alle Wanzen

mit Brut unter Garantie radikal. 20jähriger Erfolg. Weder Schwefel, Gas noch Pulver. Probeflaschen à 1.20, 2.—, 3.—, Liter 5.— franko.

Diskret von (G1813)

2992

Apoth. Reischmann, Näfels.

## Hotel- & Restaurant-Buchführung

Amerikan. System Frisch.

Lehrt amerikanische Buchführung nach meinem bewährten System durch Unterrichtsbücher, Hunderte von Anweisungsschreiben, Garantien für den Erfolg, Verlangen die Gratisprospekt. Prima Referenzen. Richte auch selbst in Hotels und Restaurants Buchführung ein. Ordre verschickteste Bücher. Gehe nach auswärts. 302

H. Frisch, Büchereiparte, Zürich L.

## Zu verkaufen Hotel

in dem zukunftsreichen Fremdenort Locarno (Schweiz) ein

Hotel mit 35 Fremdenbetten, sowie

## 2 Fremdenpensionen.

Offerten an Hotel Bahnhof, Locarno, Lago Maggiore. 241

## STAHL-SPRUDEL

SCHWEIZER MINERAL- & TAFELWASSER-FABRIK

OLD-MEDAILLEN 2 GRANDS PRIX 1876 & 1889 LONDON PARIS BRUSSEL

Überall erhältlich oder zu verlangen in Restaurants, Hotels, Mineralwasserhandlungen. (J2168)2937

Verlangen Sie gratis den neuen Katalog ca. 1000 photogr. Abbildungen über

garantierete

## Uhren, Gold- & Silber - Waren

E. Leicht-Mayer & Cie.  
LUZERN 23  
bei der 41  
Hofkirche

## LUCERNA

SCHWEIZER MILCH-CHOCOLADE ISST DIE GANZE WELT

## NIZZA HOTEL DE BERNE

beim Bahnhof.

100 Betten.

Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof. Feine Küche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei. Deutsch sprechender Portier am Bahnhof.

H. Morlock, Besitzer  
auch Besitzer vom Hotel de Saude (früher Raubia) und vom Terminus-Hotel.

## Berndorfer Metallwaren-Fabrik

ARTHUR KRUPP  
BERNDORF, Nieder-Oesterr.

Schwerversilberte Bestecke u. Tafelgeräte für Hotel- u. Privatgebrauch  
Rein-Nickel-Kochgeschirre. — Kunstbronzen

Niederlage und Vertretung für die Schweiz bei:

## Jost Witz, Luzern

Pilatshof, gegenüber Hotel Viktoria

Preis-Courants gratis und franko.

## BÉHA'S HOTEL

ET DE LA PAIX  
LUGANO.

Dans le quartier ouest de Lugano, au centre du mouvement des étrangers; vis-à-vis des bateaux à vapeur et de la station du tramway Lugano-Paradiso-San Salvatore. Situation tranquille et exempte de poussière. Entouré d'un superbe jardin particulier. Tout le confort moderne (ascenseur, lumière électrique, chauffage central, bains, grand hall, bibliothèque).

L'HOTEL BÉHA ne comprend que des chambres en façade.

Direction personnelle du propriétaire

Alex. Béha  
précédemment Hôtel du Parc.

## London. Tudor-Hotel

Oxford Street W.

In bester Lage des West-End, 200 Zimmer und Salons mit allem modernen Komfort eingerichtet, verbunden mit kontinentalem Restaurant u. grosser Lager-Bier-Halle mit Konzert, das einzige Hotel Londons mit Dachgarten und grossartiger Aussicht auf die Stadt u. Umgebung nur für Hotel-Gäste. Mässige Preise.

The Geneva Hotels Ltd., Prop.

## Ad. Aeschlimann, Meilen

Möbel-Fabrik bei Zürich

## Schlafzimmer-Möbel für Hotelbedarf.

Unbeglängte Garantie gegen Reissen (Zentralheizungen).  
Zeichnungen, Holzmuster, Preise, umgehend.

REFERENZEN:

Kurhaus Grimmelalp.	Klinik Prof. Dr. Koher, Bern.	Palace Hotel, Montreux.
Kurhaus Walzenhausen.	Grand Hotel Terrasse, Engelberg.	Grand Hotel St. Moritz.
Kurhaus Heinrichsbad.	Grand Hotel Cattani, Engelberg.	Touring Hotel, Genf.
Hotel Brüning, Meiringen.	Hotels Berthod, Château-d'Oex.	Savoy Hotel, Interlaken.
Grand Hotel Kandersteg.	Hotel International, Lugano.	Hotel Margna, Sitt.
Hotel Edén, Weggis.	Cresta Palace, Celerina.	Hotel Simplon, Zürich.
Hotel Schloss Hartenstein.	Hotel Edén, Montreux.	Grand Hotel Bergün.
Schweizerhof, Pontresina.	Palace Hotel, Pontresina.	Hotel Steffani, St. Moritz.

## Special-Tafel-Pilsener

Beste Ersatz für echte Pilsener Biere. In Fässern und Flaschen.

Luzerner Brauhaus A.-G.  
vormals H. Endemann  
LUZERN